

Dátum \_\_ máj 2016

# **Zmluva o prípravných prácach**

medzi

**Slovenskou republikou, zastúpenou Ministerstvom dopravy, výstavby a  
regionálneho rozvoja Slovenskej republiky**  
ako Verejným obstarávateľom

**Zero Bypass Limited**

ako Koncesionárom

**Túto Zmluvu o prípravných prácach uzatvárajú dňa \_\_ mája 2016:**

- (1) Slovenská republika, zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, so sídlom Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava, zastúpená Ing. Roman Brečely, minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja (ďalej len „**Minister**“) (ďalej len „**Verejný obstarávateľ**“), a
- (2) Zero Bypass Limited, spoločnosť založená a existujúca podľa práva Anglicka a Walesu, so sídlom 28 Ropemaker Street, Londýn, EC2Y 9HD, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, súkromná akciová spoločnosť zapísaná v Companies House pod číslom: 9905508 („**Koncesionár**“),

majúca slovenskú organizačnú zložku Zero Bypass Limited, organizačná zložka, so sídlom Hurbanovo námestie 3, 811 06 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 50 110 276, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 3188/B,

(Verejný obstarávateľ a Koncesionár jednotlivo aj ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“).

**Kedže:**

- (A) Zverejnením Oznámenia o koncesii na práce v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie č. 2015/D 021-033433 z 30. januára 2015 a vo Vestníku Úradu pre verejné obstarávanie z 30. januára 2015 pod č. 2514 – KOP Verejný obstarávateľ vyhlásil verejné obstarávanie na realizáciu Projektu.
- (B) V rámci postupu verejného obstarávania vybral Verejný obstarávateľ Koncesionára, aby Projekt zrealizoval, v dôsledku čoho bola medzi Zmluvnými stranami dňa \_\_ mája 2016 uzatvorená Koncesná zmluva (ďalej len „**Koncesná zmluva**“).
- (C) V Koncesnej zmluve sa predpokladá, že niektoré práce môžu byť vykonané ešte pred Finančným uzavretím.

**Zmluvné strany sa dohodli takto:**

**VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:**

**1. Výklad tejto Zmluvy**

- 1.1 Ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak, slová s veľkými písmenami použité v tejto Zmluve majú rovnaký význam, aký im je pripísaný v Koncesnej zmluve.
- 1.2 Na výklad tejto Zmluvy sa uplatňujú ustanovenia článku 1.2 a článku 1.4 Koncesnej zmluvy.
- 1.3 V prípade nejasností alebo rozporov medzi ustanoveniami Koncesnej zmluvy a tejto Zmluvy majú prednosť ustanovenia tejto Zmluvy.
- 1.4 Akákoľvek referencia na Koncesnú zmluvu sa bude považovať za referenciu na Koncesnú zmluvu bez ohľadu na to, či bola ukončená alebo nie.

**2. Začiatok Prípravných prác**

- 2.1 Práce uvedené v Prílohe 1 a Prílohe 2 k tejto Zmluve predstavujú prípravne práce (ďalej len „**Prípravné práce**“). Zmluvné strany sa dohodli, že Koncesionár začne vykonávať príslušnú časť Prípravných prác (buď Prvú časť Prípravných prác alebo Druhú časť Prípravných prác) v deň, ktorý je neskorší z nasledovných termínov (i) po 60 dňoch po podpise Zmluvy, alebo

(ii) po 30 dňoch od vydania inštrukcie Verejného obstarávateľa o začatí príslušnej časti Prípravných prác, v každom prípade za predpokladu splnenia podmienky článku 4.9 Zmluvy a súhlasu Verejného obstarávateľa so Zmluvou o nezávislom dozore.

- 2.2 Prvá časť Prípravných prác predstavuje (i) prevzatie Staveniska/mobilizácia na Stavenisku, (ii) archeologický výskum na Úseku č. 5 a (iii) Práce na úseku č. 5 (ďalej len „**Prvá časť Prípravných prác**“). Druhá časť Prípravných prác predstavujú všetky ostatné Prípravné práce s výnimkou Prvej časti Prípravných prác (ďalej len „**Druhá časť Prípravných prác**“), pričom sa má za to, že Verejný obstarávateľ nevydá inštrukcie na realizáciu týchto prác skôr ako nadobudne vlastnícke alebo iné práva k príslušným pozemkom a získa povolenia potrebné na realizáciu Druhej časti Prípravných prác.
- 2.3 Verejný obstarávateľ a Koncesionár sa zaväzujú pravidelne stretávať na základe požiadavky Verejného obstarávateľa za účelom prediskutovania stavu realizácie Prípravných prác v súlade s touto Zmluvou.
- 2.4 Verejný obstarávateľ Koncesionárovi poskytne:
- 2.4.1 potrebné povolenia vždy do piatich (5) Pracovných dní odo dňa zadania inštrukcie na vykonanie jednotlivých Prípravných prác podľa článku 2.1 Zmluvy; a
- 2.4.2 prístup k častiam Staveniska, ktoré sú potrebné na výkon určených Prípravných prác, do desiatich (10) Pracovných dní odo dňa, v ktorý oň Koncesionár požiadal.
- príčom Koncesionár nebude mať povinnosť vykonať žiadne Prípravné práce do momentu dokiaľ mu nebudú poskytnuté povolenia a prístup na pozemky potrebné na realizáciu príslušných Prípravných prác.
- 2.5 Pre vylúčenie pochybností, Koncesionár nemá žiadne záväzky alebo zodpovednosť podľa Koncesnej zmluvy alebo tejto Zmluvy vo vzťahu k žiadnym častiam Staveniska, ktoré ním neboli požadované.
- 2.6 Koncesionár sa zaväzuje realizovať, alebo zabezpečiť, aby jeho subdodávateľ (subdodávateľa) za neho realizovali Prípravné práce v súlade s touto Zmluvou a tými ustanoveniami Koncesnej zmluvy, ktoré sú uvedené v Prílohe 3 k tejto Zmluve.
- 2.7 Pokiaľ v dôsledku Kompenzačnej udalosti, ktorá pre účely tejto Zmluvy zahŕňa výlučne porušenie článku 2.4 zo strany Verejného obstarávateľa:
- 2.7.1 Koncesionár nie je schopný splniť svoje povinnosti vyplývajúce mu z tejto Zmluvy; alebo
- 2.7.2 Koncesionárovi a/alebo ktorémukoľvek jeho subdodávateľovi vznikli alebo vzniknú náklady, ktoré by mu neboli vznikli, ak by nedošlo ku Kompenzačnej udalosti,
- a pod podmienkou, že Koncesionár splnil svoje oznamovacie povinnosti a povinnosti na zmiernenie následkov podľa článku 27.2 Koncesnej zmluvy, Koncesionár nebude povinný plniť príslušné záväzky podľa tejto Zmluvy v rozsahu, v akom sú tieto záväzky dotknuté Kompenzačnou udalosťou a bude oslobodený od akéhokoľvek ukončenia zmluvy z dôvodu Porušenia zmluvy na strane Koncesionára, ktoré by inak mohlo vzniknúť z takejto Kompenzačnej udalosti; a Verejný obstarávateľ nahradí Koncesionárovi náklady uvedené v článku 2.7.2 tejto Zmluvy.
- 2.8 Okrem povinností podľa Zmluvy o nezávislom dozore, ktorákoľvek Zmluvná strana požiada Nezávislý dozor, aby:

- 2.8.1 do piatich (5) Pracovných dní nasledujúcich po ukončení každého mesiaca, potvrdil percentuálnym vyjadrením postup Prípravných prác, ktoré boli vykonané k danému dňu;
- 2.8.2 do piatich (5) Pracovných dní nasledujúcich po dni akéhokoľvek ukončenia tejto Zmluvy podľa článku 3.1 tejto Zmluvy potvrdil postup Prípravných prác percentuálnym vyjadrením, ktoré Koncesionár vykonal v lehote od posledného potvrdenia vydaného podľa článku 2.8.1 tejto Zmluvy do dňa tohto ukončenia;
- 2.8.3 v prípade výskytu Kompenzačnej udalosti určiť výšku náhrady, na ktorú je Koncesionár oprávnený v súlade s článkom 2.7 tejto Zmluvy;
- 2.8.4 v prípade výskytu Liberačnej udalosti, Vyššej moci alebo Kvalifikovanej zmeny právnej úpravy určiť výšku Neopomenuteľných fixných nákladov, na ktorých úhradu je Koncesionár oprávnený v súlade s článkom 2.9 tejto Zmluvy;
- 2.8.5 Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že náklady na poistenie stavebných prác uvedené v Prílohe 2 ako súčasť Nákladov na Prípravné práce sa považujú za schválené začatím Prípravných prác v súlade s touto Zmluvou; a
- 2.8.6 náklady položiek, ktoré sú označené v Prílohe 2 Časti 1 ako potvrdzované na základe skutočných nákladov, budú určené Nezávislým dozorom na základe informácie o skutočných nákladoch predložených Koncesionárom, pri zohľadnení nižšie uvedených mesačných kumulatívnych maxím:

| Mesačné kumulatívne maximum (€) | Náklady Nezávislého dozoru | Náklady Koncesionára | Finančné náklady |
|---------------------------------|----------------------------|----------------------|------------------|
| 1                               | 49 325                     | 126 605              | 15 474           |
| 2                               | 98 650                     | 253 210              | 30 948           |
| 3                               | 147 975                    | 379 815              | 46 422           |
| 4                               | 197 300                    | 506 420              | 61 896           |
| 5                               | 246 625                    | 633 025              | 77 370           |
| 6                               | 295 412                    | 759 632              | 92 844           |

- 2.9 Pokiaľ v dôsledku Liberačnej udalosti alebo Vyššej moci alebo Kvalifikovanej zmeny právnej úpravy nie je Koncesionár schopný splniť svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, za predpokladu že Koncesionár splnil svoje oznamovacie povinnosti a povinnosti na zmiernenie následkov podľa článkov 28.2 alebo 29.7 alebo 30.4 (v závislosti od prípadu) Koncesnej zmluvy, Koncesionár získa úľavu v podobe oslobodenia od plnenia príslušných povinností dotknutých danou Liberačnou udalosťou alebo Vyššou mocou alebo Kvalifikovanou zmenou právnej úpravy, oslobodenia od akéhokoľvek ukončenia zmluvy z dôvodu Porušenia zmluvy na strane Koncesionára, ktoré by inak mohlo nastať ako výsledok takejto Liberačnej udalosti alebo Vyššej moci alebo Kvalifikovanej zmeny právnej úpravy, a dostane náhradu za Neopomenuteľné fixné náklady.
- 2.10 Bez ohľadu na články 14.4 a 14.6 Koncesnej zmluvy Koncesionár nie je povinný v rámci realizácie Prípravných prác vykonať obnovovacie opatrenia na Stavenisku (vrátane výsadby stromov) alebo revitalizačné opatrenia potrebné alebo požadované zo zákona alebo inak ako súčasť Prípravných prác alebo po ukončení tejto Zmluvy v súlade s článkom 3.1 tejto Zmluvy. Verejný obstarávateľ odškodní Koncesionára za nároky, náklady alebo straty vzniknuté v súvislosti s obnovovacími alebo revitalizačnými opatreniami vrátane nárokov vznesených voči Koncesionárovi zo strany orgánu verejnej správy alebo tretej strany, pokiaľ nároky, náklady alebo straty vzniknú z dôvodu, že revitalizačné alebo obnovovacie opatrenia

neboli vykonané v rámci Prípravných prác alebo v rámci ukončenia tejto Zmluvy v súlade s článkom 3.1 tejto Zmluvy.

### **3. Ukončenie tejto Zmluvy**

3.1 V prípade, že v lehote podľa článku 2.3 Koncesnej zmluvy nebudú splnené odkladacie podmienky stanovené v článku 2.2 Koncesnej zmluvy a ktorákolvek zo Zmluvných strán ukončí Koncesnú zmluvu v zmysle článku 2.3 Koncesnej zmluvy, bude táto Zmluva ukončená v ten istý deň ako Koncesná zmluva. V prípade, ak v lehote podľa článku 2.3 Koncesnej zmluvy nebudú splnené odkladacie podmienky stanovené v článku 2.2 Koncesnej zmluvy a nepríde k ukončeniu Koncesnej zmluvy, Zmluvné strany majú právo ukončiť túto Zmluvu doručením oznámenia o ukončení v nasledovných termínoch:

(i) Verejný obstarávateľ kedykoľvek po uplynutí lehoty podľa článku 2.3 Koncesnej zmluvy.

(ii) Koncesionár kedykoľvek po 31. auguste 2016.

3.2 V prípade, že bude táto Zmluva ukončená v súlade s článkom 3.1 tejto Zmluvy, Verejný obstarávateľ zaplatí bez započítania, zrážok alebo zadržania Koncesionárovi Cenu za Prípravné práce v súlade a ako je uvedené v článku 4.

3.3 Pri ukončení tejto Zmluvy v súlade s článkom 3.1 tejto Zmluvy je Koncesionár povinný odovzdať Verejnému obstarávateľovi všetky Prípravné práce vykonané do dňa ukončenia vrátane projektov, prieskumov či rozpracovaných prác a článok 38.2.1 Koncesnej zmluvy sa bude v prípade takéhoto ukončenia vzťahovať na práva a povinnosti Zmluvných strán a Verejný obstarávateľ prevezme a prijme takúto časť Prípravných prác po takomto ukončení.

3.4 Bez toho, aby tým boli dotknuté akékoľvek iné práva Verejného obstarávateľa podľa Koncesnej zmluvy alebo tejto Zmluvy a v prípade, že dôjde k ukončeniu tejto Zmluvy podľa článku 3.1 tejto Zmluvy, má Verejný obstarávateľ nárok požadovať, aby Koncesionár odstránil iba vady vo vzťahu k tým Prípravným prácam, ktoré Nezávislý dozor označil za dokončené ku dňu ukončenia tejto Zmluvy, pokiaľ tieto vady vznikli následkom toho, že Koncesionár nevykonával Prípravné práce v súlade s touto Zmluvou a ktoré sa prejavili počas lehoty dvanástich (12) mesiacov odo dňa ukončenia tejto Zmluvy, pričom Koncesionár nebude mať žiadnu inú zodpovednosť za Prípravné práce.

3.5 Pri ukončení tejto Zmluvy je Koncesionár povinný vynaložiť primerané úsilie potrebné na to, aby zabezpečil prevod práv, ktoré má voči ktorémukolvek zhotoviteľovi, ktorý realizuje Prípravné práce a v prípade, že Koncesionár zabezpečil prevod takých práv na Verejného obstarávateľa, nebude ďalej zodpovedať za Prípravné práce.

3.6 S výnimkou článku 3 sa Zmluvné strany dohodli, že žiadna zo Zmluvných strán nebude mať žiadne ďalšie záväzky voči druhej Zmluvnej strane v dôsledku ukončenia tejto Zmluvy.

### **4. Platba**

4.1 V prípade, že má Koncesionár nárok na platbu od Verejného obstarávateľa v súlade s článkom 3.2 tejto Zmluvy, Verejný obstarávateľ zaplatí Koncesionárovi:

4.1.1 súhrnnú percentuálnu čiastku Nákladov na Prípravné práce zodpovedajúcu rozsahu vykonaných Prípravných prác stanovenom v percentách podľa potvrdení Nezávislého dozoru podľa článkov 2.8.1, 2.8.2, 2.8.5 a 2.8.6 Zmluvy (ktoré nesmú presiahnuť Náklady na Prípravné práce) a vo vzťahu k nedokončeným Prípravným prácam, ich pomernú cenu stanovenú Nezávislým dozorom; a

4.1.2 všetky čiastky určené Nezávislým dozorom v súlade s článkami 2.8.3 a 2.8.4 Zmluvy;

(spoločne ďalej len „Cena za Prípravné práce“).

- 4.2 Žiadna zo Zmluvných strán ani Nezávislý dozor nemôže rozporovať, preverovať alebo znovu otvoriť výšku Cenu za Prípravné práce alebo rozdelenie Nákladov na Prípravné práce na jednotlivé položky, ako je uvedené v Prílohe 2. Úlohou Nezávislého dozoru je výhradne určiť, či Prípravné práce alebo ich jednotlivé položky boli dokončené, a ak nie, aká časť z nich bola vykonaná.
- 4.3 Koncesionár vystaví Verejnému obstarávateľovi faktúru na Cenu za Prípravné práce a príslušnú DPH bez zbytočného odkladu po výpočte Ceny za Prípravné práce Nezávislým dozorom v súlade s článkom 4.1 tejto Zmluvy.
- 4.4 Verejný obstarávateľ zaplatí Cenu za Prípravné práce elektronickým bankovým prevodom na bankový účet oznámený Koncesionárom do tridsiatich (30) dní od doručenia faktúry Koncesionára v súlade s článkom 4.3 tejto Zmluvy.
- 4.5 Ktorákoľvek zo Zmluvných strán je oprávnená rozporovať akékoľvek potvrdenie alebo určenie Nezávislého dozoru podľa článku 2.8 tejto Zmluvy.
- 4.6 Verejný obstarávateľ nemá právo zadržať platbu akejkoľvek časti Ceny za Prípravné práce, ktorá nie je rozporovaná.
- 4.7 Pri dodržaní podmienok článku 4.8 tejto Zmluvy Zmluvné strany súhlasia, že bez ohľadu na článok 33 Koncesnej zmluvy nepresiahne súhrnná zodpovednosť Koncesionára podľa tejto Zmluvy v súvislosti s Prípravnými prácami alebo inak (vrátane akejkoľvek náhrady škody) Náklady na Prípravné práce.
- 4.8 Zmluvné strany súhlasia, že bez ohľadu na článok 33 Koncesnej zmluvy nepresiahne súhrnná zodpovednosť Koncesionára v súvislosti s akýmkoľvek nárokom vzniknutým ako výsledok zodpovednosti, ktoré nie sú pokryté poistením Koncesionára alebo Subjektu na strane Koncesionára v súlade s článkom 2 Prílohy 3 v súhrne desať percent (10 %) Nákladov na Prípravné práce.
- 4.9 Bez ohľadu na článok 48 Koncesnej zmluvy, Verejný obstarávateľ týmto súhlasí s postúpením, založením alebo prevodom práv Koncesionára na platby od Verejného obstarávateľa podľa článku 5 na akúkoľvek banku alebo financujúcu inštitúciu a nie neskôr ako do piatich (5) Pracovných dní po doručení žiadosti od Koncesionára vydá Verejný obstarávateľ prísľub týmto bankám alebo financujúcim inštitúciám v podobe v podstatných aspektoch zodpovedajúcej dokumentu, ktorý tvorí Prílohu 4.

## **5. Deň účinnosti zmluvy**

V Deň účinnosti zmluvy sa všetky práce vykonané podľa tejto Zmluvy budú považovať za vykonané, poskytnuté, dodané a uskutočnené podľa Koncesnej zmluvy a práva a povinnosti Zmluvných strán sa budú spravovať Koncesnou zmluvou a Verejný obstarávateľ uhradí Koncesionárovi do 30 dní odo dňa prijatia faktúry od Koncesionára všetky čiastky, ktoré stanoví Nezávislý dozor v súlade s článkom 2.8.3 a článku 2.8.4 tejto Zmluvy.

## **6. Rôzne**

Články 42, 49, 50, 52, 53, 56, 57, 58 a 60 Koncesnej zmluvy spolu s príslušnými definíciami a článkami v nich uvedenými sú súčasťou tejto Zmluvy s tým, že odkaz v nich na „túto Zmluvu“ bude nahradený odkazom na „túto Zmluvu“.

## **7. Rozhodné právo a spory**

- 7.1 Táto Zmluva sa riadi slovenským právom.
- 7.2 Všetky Spory budú vyriešené v súlade s článkom 56 Koncesnej zmluvy s tým, že odkazy v nej na „túto Zmluvu“ zahŕňajú odkaz na „túto Zmluvu“ a odkazy v nej na „Spor“ označujú aj spory vyplývajúce z tejto Zmluvy.

Dňa \_\_\_\_ mája 2016

**Za Verejného obstarávateľa:**

Podpis \_\_\_\_\_  
Meno: **Roman Brecely**  
Funkcia: **minister**

**Za Koncesionára:**

Podpis \_\_\_\_\_  
Meno: **Mark Dening Bradshaw**  
Funkcia: **konateľ**

Podpis \_\_\_\_\_  
Meno: **Gabriel Gutiérrez Arnaiz**  
Funkcia: **konateľ**

Podpis \_\_\_\_\_  
Meno: **Wolfgang Kainzmeier**  
Funkcia: **konateľ**

Podpis \_\_\_\_\_  
Meno: **Alexander Cheasty Kornman**  
Funkcia: **konateľ**

## **Príloha č. 1**

### **Prípravné práce**

Koncesionár sa zaväzuje realizovať nasledujúce práce a činnosti (ďalej len „**Prípravné práce**“):

- 1) Prevzatie častí Staveniska požadovaných na účely Prípravných prác;
- 2) Mobilizácia na Stavenisku, ktorá bude v medziach celkového rozpočtu uvedeného v riadku s nadpisom „Prevzatie Staveniska/mobilizácia na Stavenisku“ v tabuľke v Časti 1 Prílohy 2;
- 3) Práce na Stavenisku uvedené pre každý Úsek v tabuľkách v Časti 2 Prílohy 2, pozostávajúce z:
  - (a) ako je uvedené pre každý Úsek v tabuľkách v Časti 2 Prílohy 2, realizácie výrubu stromov, odstránenia porastov a koreňov nevyhnutného na výstavbu Projektovej cestnej komunikácie, naloženia a odvozu vyrúbaných stromov, porastov a koreňov a ich uskladnenia podľa dohody Zmluvných strán;
  - (b) výstavby príjazdových ciest na Stavenisko určených pre každý Úsek v tabuľkách v Časti 2 Prílohy 2. Príjazdové cesty, ktoré budú minimálne zrealizované so spevneným povrchom a so spádom;
  - (c) odstránenia vrchnej časti (skrývky) pôdy, ktoré spočíva v odstránení ornice a roztriedení výkopu na účely naloženia, a následného naloženia výkopu kolesovým nakladačom a odvozu na skládku zeminy (kde bude zemina znovu použitá na kultiváciu) v rozsahu a lokalitách určených pre každý Úsek v tabuľkách v Časti 2 Prílohy 2;
  - (d) realizácie zemných prác, ktoré zahŕňajú výkopové práce, nakládku a odvoz výkopu na stále alebo dočasné skládky, dovoz násypového materiálu zo zemníkov a uloženie násypového materiálu do násypov, v rozsahu a lokalitách určených pre každý Úsek v tabuľkách v Časti 2 Prílohy 2;
  - (e) prekládky inžinierskych sietí;
  - (f) prípravy zariadenia Staveniska (g) dočasného odvodnenia a environmentálnych prác požadovaných v súvislosti s Prípravnými prácami v súlade s touto Zmluvou a Koncesnou zmluvou;
  - (h) v prípade Úseku 1 sa jedná najmä o realizáciu Kompenzačných opatrení.

#### Zoznam Kompenzačných opatrení:

SO 071 Kompenzačné opatrenie 1, zmena pozemkov na lesný pozemok v k.ú. Rusovce  
SO 072 Kompenzačné opatrenie 2, zmena pozemkov na lesný pozemok v k.ú. Čunovo  
SO 073 Kompenzačné opatrenie 3, zmena pozemkov na lesný pozemok v k.ú. Čunovo  
SO 074 Kompenzačné opatrenie 4, zatrávnenie pozemkov v k.ú. Podunajské Biskupice  
SO 075 Kompenzačné opatrenie 5, zatrávnenie pozemkov v k.ú. Kalinkovo  
SO 076 Kompenzačné opatrenie 6, sprietočnenie Biskupického ramena  
SO 077 Kompenzačné opatrenie 6, most na lesnej ceste nad Biskupickým ramenom

- (i) Realizácia II. etapy I. fázy archeologického výskumu, tzv. Plošný archeologický výskum na archeologicky pozitívnych lokalitách na Úseku č. 4 a č. 5. Podkladom pre vykonanie II.



etapy I. fázy archeologického výskumu je výstup z I. etapy tejto fázy – plochy pozitívnych archeologických lokalít udávané v metroch štvorcových, ktorý je súčasťou Existujúcich poskytnutých údajov.

## Príloha č. 2 Náklady na Prípravné práce

### Časť 1

Náklady na Prípravné práce (ďalej len „Náklady na Prípravné práce“) sú uvedené nižšie:

|  | Od <b>12.7.2016</b> do<br><b>12.1.2017</b> * |     |
|--|--|-----|
| <b>1. Práce na stavbe</b>                                    |  |     |
| Prevzatie Staveniska/mobilizácia na Stavenisku               | <b>2 200 000 €</b>                           | *** |
| Archeologický výskum na Úseku č.4 a č. 5                     | <b>6 313 164 €</b>                           | *** |
| Práce na úseku č. 1  | 9 271 477 €                                  | *** |
| Práce na úseku č. 4  | 1 512 833 €                                  | *** |
| Práce na úseku č. 5  | 3 282 950 €                                  | *** |
| <b>Medzisúččet Nákladov na stavebné práce (Ú1 + Ú4 + Ú5)</b> | <b>14 067 260 €</b>                          |     |
| Nezávislý dozor na stavbe                                    | 295 412 €                                    | **  |
| Stavebný dozor Zhotoviteľa                                   | 407 951 €                                    | *** |
| <b>Medzisúččet za činnosť dozorov</b>                        | <b>703 363 €</b>                             |     |
| <b>Medzisúččet 1. Práce na stavbe</b>                        | <b>23 283 787 €</b>                          |     |
| <b>2. Náklady Koncesnej spoločnosti</b>                      |  |     |
| Náklady Koncesionára   | 759 632 €                                    | **  |
| Finančné náklady   | 92 844 €                                     | **  |
| Poistenie stavebných prác                                    | 281 345 €                                    |     |
| <b>Medzisúččet 2. Náklady Koncesnej spoločnosti</b>          | <b>1 133 821 €</b>                           |     |
| <b>Maximálna cena spolu bez DPH</b>                          | <b>24 417 609 €</b>                          |     |
| <b>Celkom spolu s DPH</b>                                    | <b>29 301 130 €</b>                          |     |

\* Za predpokladu, že Prípravné práce budú zahájené **12. Júla 2016**

\*\* Plnenie týchto položiek bude mesačne potvrdzované Nezávislým dozorom na základe skutočných nákladov v rámci kumulatívnych maxím. Vid' článok 2.8.6.

\*\*\* Náklady na tieto položky budú stanovené podľa skutočného postupu prác v percentuálnom vyjadrení a potvrdzované Nezávislým dozorom

**Časť 2**  
**Výkaz výmer – Prípravné práce**

**Realizácia plošného archeologického výskumu na Úsekoch č.4 a č. 5**

| <b>Položka</b>  | <b>Merná jednotka</b> | <b>Počet MJ</b> | <b>Cena / MJ</b> | <b>Celkem bez DPH</b> |
|---|-----------------------|-----------------|------------------|-----------------------|
| Úsek č. 4 R7 KE - DL<br>Archeologická lokalita č. 1 "Jánošíková"        | m <sup>2</sup>        | 13 422          | 78,0             | 1 046 916,00          |
| Úsek č. 5 R7 DL - HO<br>Archeologická lokalita č. 1 "Jánošíková"        | m <sup>2</sup>        | 5 602           | 78,0             | 436 956,00            |
| Úsek č. 5 R7 DL - HO<br>Archeologická lokalita č. 2 "Kvetoslavov"       | m <sup>2</sup>        | 34 381          | 78,0             | 2 681 718,00          |
| Úsek č. 5 R7 DL - HO<br>Archeologická lokalita č. 3 "Bučuháza"          | m <sup>2</sup>        | 6 281           | 78,0             | 489 918,00            |
| Úsek č. 5 R7 DL - HO<br>Archeologická lokalita č. 6 "Blatná na Ostrove" | m <sup>2</sup>        | 21 252          | 78,0             | 1 657 656,00          |
| <b>Spolu realizácia plošného archeologického výskumu bez DPH</b>        | <b>6 313 164,0 €</b>  |                 |                  |                       |

## Výkaz výmer – Přípravné práce

### Úsek č. 1: D4 JAROVCE - IVANKA SEVER

| Položka  | Merná jednotka       | Počet MJ | Cena / MJ   | Celkem bez DPH |
|--|----------------------|----------|-------------|----------------|
| SO 001 Demolácia záhradného domčeka v km 10,760 D4                               | kpl                  | 1,00     | 2 241,0     | 2 241,0        |
| SO 071 Kompenzačné opatrenie 1, zmena pozemkov na lesný pozemok v k.ú. Rusovce   | kpl                  | 1,00     | 261 450,0   | 261 450,0      |
| SO 072 Kompenzačné opatrenie 2, zmena pozemkov na lesný pozemok v k.ú. Čunovo    | kpl                  | 1,00     | 311 850,0   | 311 850,0      |
| SO 073 Kompenzačné opatrenie 3, zmena pozemkov na lesný pozemok v k.ú. Čunovo    | kpl                  | 1,00     | 311 850,0   | 311 850,0      |
| SO 074 Kompenzačné opatrenie 4, zatrávnenie pozemkov v k.ú. Podunajské Biskupice | kpl                  | 1,00     | 377 916,0   | 377 916,0      |
| SO 075 Kompenzačné opatrenie 5, zatrávnenie pozemkov v k.ú. Kalinkovo            | kpl                  | 1,00     | 340 925,0   | 340 925,0      |
| SO 076 Kompenzačné opatrenie 6, sprietočnenie Biskupického ramena                | kpl                  | 1,00     | 7 514 583,0 | 7 514 583,0    |
| SO 077 Kompenzačné opatrenie 6, most na lesnej ceste nad Biskupickým ramenom     | kpl                  | 1,00     | 150 662,0   | 150 662,0      |
| <b>Spolu Přípravné práce na Úseku č. 1 bez DPH</b>                               | <b>9 271 477,0 €</b> |          |             |                |

## Výkaz výmer – Přípravné práce

### Úsek č. 4: R7 KETELEC – DUNAJSKÁ LUŽNÁ

| Položka  | Merná jednotka       | Počet MJ | Cena / MJ | Celkem bez DPH |
|--|----------------------|----------|-----------|----------------|
| SO 502 Preložka výtlačnej kanalizácie DN200 v km 5,542 R7        | kpl                  | 1,00     | 33 390,0  | 33 390,0       |
| SO 503 Preložka výtlačnej kanalizácie DN450 v km 5,544 R7        | kpl                  | 1,00     | 39 000,0  | 39 000,0       |
| SO 510 Preložka vodovodu DN800 v km 1,528 R7                     | kpl                  | 1,00     | 145 000,0 | 145 000,0      |
| SO 511 Preložka vodovodu DN1200 v km 7,990 R7                    | kpl                  | 1,00     | 625 000,0 | 625 000,0      |
| SO 512 Ochrana vodovodu DN300 v km 0,172 prel. C. I/63           | kpl                  | 1,00     | 13 000,0  | 13 000,0       |
| SO 513 Preložka vodovodu DN 300 pri obchádzkovej ceste na c.I/63 | kpl                  | 1,00     | 29 154,0  | 29 154,0       |
| SO 601 Preložka VN 22kV vzdušného vedenia v km 0,100 R7          | kpl                  | 1,00     | 182 850,0 | 182 850,0      |
| SO 602 Preložka VN 22kV vzdušného vedenia v km 2,462 R7          | kpl                  | 1,00     | 29 000,0  | 29 000,0       |
| SO 603 Preložka VN 22kV vzdušného vedenia v km 3,173 R7          | kpl                  | 1,00     | 61 300,0  | 61 300,0       |
| SO 604 Preložka VN 22kV vzdušného vedenia v km 4,620 R7          | kpl                  | 1,00     | 37 200,0  | 37 200,0       |
| SO 605 Preložka VN 22kV vzdušného vedenia v km 6,449 R7          | kpl                  | 1,00     | 41 000,0  | 41 000,0       |
| SO 701 Preložka VTL plynovodu DN 100 v km 8,000 R7               | kpl                  | 1,00     | 183 000,0 | 183 000,0      |
| SO 751 Ochrana DK kábla ENERGOTEL v km 1,197 R7                  | kpl                  | 1,00     | 1 982,0   | 1 982,0        |
| SO 752 Stranová prekládka a ochrana káblov PROGRES v km 5,545 R7 | kpl                  | 1,00     | 4 250,0   | 4 250,0        |
| SO 753 Ochrana káblov SLOVAK TELEKOM v km 5,565 a 5,575 R7       | kpl                  | 1,00     | 6 750,0   | 6 750,0        |
| SO 754 Preložka káblov ORANGE v km 7,750 R7                      | kpl                  | 1,00     | 57 500,0  | 57 500,0       |
| SO 755 Preložka káblov SLOVAK TELEKOM v km 8,162 R7              | kpl                  | 1,00     | 23 457,0  | 23 457,0       |
| <b>Spolu Přípravné práce na Úseku č. 4 bez DPH</b>               | <b>1 512 833,0 €</b> |          |           |                |

## Výkaz výmer – Přípravné práce

### Úsek č. 5: R7 DUNAJSKÁ LUŽNÁ – HOLICE

| Položka  | Merná jednotka | Počet MJ | Cena / MJ | Celkem bez DPH |
|--|----------------|----------|-----------|----------------|
| SO 502 Preložka výtlačnej kanalizácie DN200 v križovatke Šamorín | kpl            | 1,00     | 49 791,0  | 49 791,0       |
| SO 503 Preložka výtlačnej kanalizácie DN200 v km 5.819 R7        | kpl            | 1,00     | 78 916,0  | 78 916,0       |
| SO 504 Preložka výtlačnej kanalizácie DN150 v km 7.454 R7        | kpl            | 1,00     | 62 870,0  | 62 870,0       |
| SO 505 Preložka výtlačnej kanalizácie DN150 v km 12,128 R7       | kpl            | 1,00     | 125 445,0 | 125 445,0      |
| SO 510 Ochrana závlahového potrubia v km 0.214 R7                | kpl            | 1,00     | 23 022,0  | 23 022,0       |
| SO 512 Preložka závlahového po+C38:G90trubia v km 1.247 R7       | kpl            | 1,00     | 46 006,0  | 46 006,0       |
| SO 513 Preložka závlahového potrubia v km 1.820 R7               | kpl            | 1,00     | 82 055,0  | 82 055,0       |
| SO 514 Preložka závlahového potrubia v km 3.290 R7               | kpl            | 1,00     | 58 038,0  | 58 038,0       |
| SO 515 Preložka závlahového potrubia v km 3.866 R7               | kpl            | 1,00     | 37 525,0  | 37 525,0       |
| SO 516 Preložka závlahového potrubia v km 4.400 R7               | kpl            | 1,00     | 41 430,0  | 41 430,0       |
| SO 517 Preložka závlahového potrubia v km 5.040 - 5.762 R7       | kpl            | 1,00     | 387 576,0 | 387 576,0      |
| SO 518 Preložka vodovodného potrubia DN200 v križovatke Šamorín  | kpl            | 1,00     | 69 677,0  | 69 677,0       |
| SO 519 Preložka vodovodného potrubia DN200 v km 5.822 R7         | kpl            | 1,00     | 107 512,0 | 107 512,0      |
| SO 520 Preložka závlahového potrubia v km 11,023 R7              | kpl            | 1,00     | 37 298,0  | 37 298,0       |
| SO 521 Preložka závlahového potrubia v km 11,631 R7              | kpl            | 1,00     | 28 172,0  | 28 172,0       |
| SO 522 Preložka závlahového potrubia v km 12,241 R7              | kpl            | 1,00     | 25 260,0  | 25 260,0       |
| SO 523 Preložka závlahového potrubia v km 12,860 R7              | kpl            | 1,00     | 55 203,0  | 55 203,0       |
| SO 524 Preložka závlahového potrubia v km 13,433 R7              | kpl            | 1,00     | 30 633,0  | 30 633,0       |

|  |     |      |           |           |
|--|-----|------|-----------|-----------|
| SO 525 Preložka závlahového potrubia v km 14,018 R7                | kpl | 1,00 | 87 760,0  | 87 760,0  |
| SO 526 Preložka závlahového potrubia v km 14,832 - 14,988 R7       | kpl | 1,00 | 89 771,0  | 89 771,0  |
| SO 527 Preložka závlahového potrubia v km 15,426 R7                | kpl | 1,00 | 31 424,0  | 31 424,0  |
| SO 528 Preložka závlahového potrubia v km 15,957 R7                | kpl | 1,00 | 30 627,0  | 30 627,0  |
| SO 529 Preložka vodovodu DN 100 v km 16,500 R7                     | kpl | 1,00 | 180 900,0 | 180 900,0 |
| SO 530 Preložka závlahového potrubia v km 16,511 R7                | kpl | 1,00 | 116 121,0 | 116 121,0 |
| SO 531 Preložka závlahového potrubia DN 200 v km 16,900 R7         | kpl | 1,00 | 283 524,0 | 283 524,0 |
| SO 532 Preložka závlahového potrubia v km 17,312 R7                | kpl | 1,00 | 38 019,0  | 38 019,0  |
| SO 601 Preložka podzemného vedenia VN v km 0.892 R7                | kpl | 1,00 | 37 755,0  | 37 755,0  |
| SO 602 Preložka vzdušného vedenia VN v km 1.057 R7                 | kpl | 1,00 | 37 807,0  | 37 807,0  |
| SO 605 Preložka vzdušného vedenia VN v km 3.845 R7                 | kpl | 1,00 | 29 805,0  | 29 805,0  |
| SO 606 Preložka vzdušného vedenia VN v km 7.406 R7                 | kpl | 1,00 | 37 807,0  | 37 807,0  |
| SO 609 Ochrana podzemného vedenia VN v km 12,090 R7                | kpl | 1,00 | 6 221,0   | 6 221,0   |
| SO 610 Preložka vzdušného vedenia VN v km 12.293 R7                | kpl | 1,00 | 18 308,0  | 18 308,0  |
| SO 611 Preložka vzdušného vedenia VN v km 12.436 R7                | kpl | 1,00 | 6 956,0   | 6 956,0   |
| SO 612 Preložka vzdušného vedenia VN v km 16.050 R7                | kpl | 1,00 | 3 928,0   | 3 928,0   |
| SO 620 Ochrana káblov NN pre závlahy v km 3,486 a 4.376 R7         | kpl | 1,00 | 5 500,0   | 5 500,0   |
| SO 630_Prel vzdus ved NN v km 10_800 R7                            | kpl | 1,00 | 11 485,0  | 11 485,0  |
| SO 701 Preložka VTL plynovodu DN 300 a DN 150 v križovatke Šamorín | kpl | 1,00 | 510 619,0 | 510 619,0 |
| SO 702 Ochrana VTL plynovodného potrubia v km 9,192 R7             | kpl | 1,00 | 53 040,0  | 53 040,0  |
| SO 703 Ochrana (preložka) VTL plynovodného potrubia v km 13,176 R7 | kpl | 1,00 | 47 600,0  | 47 600,0  |

|   |                      |      |           |           |
|---|----------------------|------|-----------|-----------|
| SO 751 Preložka OOK Štvrtok na Ostrove - Šamorín v km 3.275 R7    | kpl                  | 1,00 | 12 450,0  | 12 450,0  |
| SO 752 Preložka kábla MTS - Slovak Telekom v km 4.825 R7          | kpl                  | 1,00 | 139 763,0 | 139 763,0 |
| SO 753 Preložka vojenského kábla v km 4.825 R7                    | kpl                  | 1,00 | 47 116,0  | 47 116,0  |
| SO 754 Preložka (OCHRANA) vojenského kábla v km 4.825 R7          | kpl                  | 1,00 | 50 846,0  | 50 846,0  |
| SO 755 Preložka kábla MTS - Blatná na Ostrove - ST v km 12,095 R7 | kpl                  | 1,00 | 21 369,0  | 21 369,0  |
| <b>Spolu Přípravné práce na Úseku č. 5 bez DPH</b>                | <b>3 282 950,0 €</b> |      |           |           |



### **Príloha č. 3**

## **Ustanovenia Koncesnej zmluvy, ktoré sa aplikujú na plnenie podľa tejto Zmluvy**

1. Nasledujúce články a prílohy Koncesnej zmluvy, vrátane všetkých príslušných definícií a článkov, na ktoré sa v nich odkazuje v Koncesnej zmluve alebo v tejto Zmluve, sa budú vzťahovať aj na začatie a realizáciu Prípravných prác, a to len v rozsahu, v ktorom sa Prípravných prác týkajú:

Články:

7.1, 7.3, 9.1, 9.2, 10.1 (s výnimkou článku 10.1.7), 11.4, 12, 13, 14, 15, 16 (s výnimkou článku 16.1.2 a 16.1.3), 17, 18, 19.1, 19.3, 19.4 (s výnimkou článku 19.4.5), 22, 33, 35, 38.2.1, 41, 43, 45, 46, 47, 54 a, pokiaľ sa týkajú oprávnení podľa tejto Zmluvy, články 27.2, 28.2, 29.7 a 30.4.

Prílohy:

1, 2, 5, 7 a 10

2. Poistenie

- 2.1 Koncesionár zabezpečí uzavretie nasledujúcich poistení popísaných nižšie:

2.1.1 poistenie všetkých rizík spojených so stavbou s poistným krytím rovnajúcim sa Nákladom na Prípravné práce; a

2.1.2 poistenie zodpovednosti za škodu s poistným krytím 10.000.000,- €.

v súvislosti s Prípravnými prácami.

## Príloha č. 4

### Vzor prísl'ubu Verejného obstarávateľa bankám a financujúcim subjektom

#### Súhlas a dohoda

Od: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky, so sídlom Námestie slobody 6, 810 05, Bratislava, zastúpená Ing. Roman Brecely, minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja (ďalej len „**Verejný obstarávateľ**“)

Pre: Zero Bypass Limited, spoločnosť založená a existujúca podľa práva Anglicka a Walesu, so sídlom 28 Ropemaker Street, Londýn, EC2Y 9HD, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, súkromná akciová spoločnosť zapísaná v Companies House pod číslom: 9905508 (ďalej len „**Koncesionár**“)

[Banka] (ďalej len „**Veriteľ**“)

Dátum: [vložiť dátum]

Vážení páni,

**Vec: Koncesná zmluva zo dňa \_\_ mája 2016, uzatvorená medzi Verejným obstarávateľom a Koncesionárom (ďalej len „Koncesná zmluva“), ktorej predmetom sú úseky diaľnice D4 Jarovce – Rača a úseky rýchlostnej cesty R7 Bratislava Prievoz – Holice (ďalej len „Projektová cestná komunikácia“).**

1. Odkazujeme na Zmluvu o prípravných prácach zo dňa \_\_ mája 2016 uzatvorenú medzi Verejným obstarávateľom a Koncesionárom, podľa ktorej Koncesionár vykoná určité prípravné projektové a stavebné práce (ďalej len „**Prípravné práce**“) vo vzťahu k Projektovej cestnej komunikácii (ďalej len „**Zmluva o prípravných prácach**“).
2. Týmto potvrdzujeme prijatie oznámenia o záložnom práve zo dňa [vložiť dátum] (ďalej len „**Oznámenie**“) vo vzťahu k záložnému právu zriadenému Koncesionárom v prospech Veriteľa k jeho právam, titulu a nároku na Náklady na Prípravné práce, ktoré majú byť uhradené Verejným obstarávateľom Koncesionárovi v súlade s podmienkami Zmluvy o prípravných prácach (ďalej len „**Záložná zmluva**“).
3. Týmto súhlasíme so zriadením záložného práva k právam, titulu a nároku na Náklady na Prípravné práce Koncesionárom v prospech Veriteľa.
4. Týmto sa zaväzujeme, že v prípade, ak nám Veriteľ vydá a doručí oznámenie (ďalej len „**Oznámenie o výkone záložného práva**“) potvrdzujúce, že záložné právo zriadené na základe Záložnej zmluvy sa stalo vykonateľným, pričom na takéto oznámenie je Verejný obstarávateľ oprávnený sa vo všetkých ohľadoch spoľahnúť bez potreby akéhokoľvek preverovania, budeme vždy, keď sa Náklady na Prípravné práce alebo ich časť stanú splatnými v súlade so Zmluvou o prípravných prácach, hradiť Náklady na Prípravné práce alebo ich časť priamo Veriteľovi a v prospech Veriteľa bez akéhokoľvek započítania, odpočtu alebo zadržania, ako keby bol Veriteľ uvedený v Zmluve o prípravných prácach ako „**Koncesionár**“.
5. Po vydaní a doručení Oznámenia o výkone záložného práva Veriteľom, neuznáme akýkoľvek výkon práv Koncesionára, ktorým sa bude domáhať úhrady Nákladov na Prípravné práce, okrem prípadu, ak o to požiada Veriteľ.

6. Súhlasíme a berieme na vedomie, že Záložná zmluva nie je nováciou Zmluvy o prípravných prácach ani uvoľnením Koncesionára z povinností podľa Zmluvy o prípravných prácach a že Koncesionár naďalej zostáva osobou zodpovednou za riadne plnenie svojich povinností podľa Zmluvy o prípravných prácach a Koncesnej zmluvy.
7. Týmto potvrdzujeme, že sme si vedomí toho, že Koncesionár nemá žiadne právo dohodnúť sa na znížení Nákladov na Prípravné práce bez predchádzajúceho súhlasu Veriteľa.
8. Definované pojmy použité v tomto dokumente majú rovnaký význam ako je im priradený v Zmluve o prípravných prácach, ibaže by kontext vyžadoval ich odlišnú interpretáciu.
9. Tento súhlas a dohoda sa riadi slovenským právom.

V mene Verejného obstarávateľa:

Podpis:\_\_\_\_\_

Meno: [•]

Funkcia: [•]

V mene Veriteľa, [Banka]:

Podpis:\_\_\_\_\_

Meno: [•]

Funkcia: [•]

V mene Koncesionára, [•]:

Podpis:\_\_\_\_\_

Meno: [•]

Funkcia: [•]